

引导·链接·启示·积累

小学生新课标必读经典文库

主编：钟书

格列佛游记

Gulliver's Travels

我最优阅

THE BEST
READING

注音美绘版



上海大学出版社

小学生新课标必读经典文库

格列佛游记

Gulliver's Travels

主编：钟书



引导 | 链接 | 启示 | 积累

我最优阅

THE BEST
READING

注音美绘版

上海大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

格列佛游记 / 钟书主编. -- 上海 : 上海大学出版社, 2014. 7

(我最优阅)

ISBN 978-7-5671-1336-7

I. ①格… II. ①钟… III. ①长篇小说 - 英国 - 近代
IV. ①I561.44

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第133527号

格列佛游记

引导

链接

启示

积累

我最优阅

THE BEST
READING

注音美绘版

主 编 钟 书
责 编 徐雁华
出 版 上海大学出版社
印 刷 深圳市鑫雁邮电印刷包装有限公司
(深圳市龙岗区南湾街道丹竹头社区立信北路68号)
开 本 670mm × 880mm 1/16
印 张 13
版 次 2014 年 7 月第 1 版
印 次 2014 年 7 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5671-1336-7
定 价 13.80元

如有印、装质量问题影响阅读, 请直接与承印者联系调换。

导读

DAODU

《格列佛游记》是一部带有浓厚幻想色彩的小说，它的作者是18世纪英国杰出作家斯威夫特。小说中的格列佛，是一个热爱航海的冒险家，他在航海旅行中，先后漂流到小人国、巨人国、飞岛国和慧骃国这四个神奇的国度，遭遇一系列离奇的事情。比如在小人国，他是威力无比的巨人；在巨人国，他又成了巨人们的宠物；在飞岛国，他见到了很多古怪的人；在慧骃国，他是卑微的“野胡”……

快来读一读，跟着格列佛一起冒险吧！



角色介绍

JUESEJIESHAO



格列佛

他是一个富有冒险精神，不甘寂寞，想要周游世界的人。他性格温和，心地善良，对人态度友好，适应能力很强，善于与人交往，也是一个很懂得感恩的人。

格兰姆达尔克立契

巨人国中一个九岁小女孩，被格列佛称为“小保姆”。她非常聪明，做得一手好针线活儿；她心地善良，对格列佛十分关怀和爱护，与格列佛建立了十分深厚的感情。



“慧驷”

慧驷国的主人，是有智慧的马。它们拥有很多美德，既勤劳勇敢，又关爱下一代，是格列佛心目中十分完美的生物。



目录

MULU

小人国游记

- 002 意外来到小人国
- 015 被囚禁在古庙
- 024 获得自由游首都
- 034 帮助国王退敌
- 044 在小人国的日子
- 054 回家的曲折路



巨人国游记

- 062 登陆巨人之国
- 070 在宫廷获宠爱
- 082 巨人国的生活
- 092 对话巨人国王
- 100 告别巨人回家

目录

MULU

飞岛国游记

- 108 初登奇妙飞岛
- 118 探寻飞岛奥秘
- 129 参观设计科学院
- 135 巫人召唤鬼魂
- 144 漫长的回家路



慧骃国游记

- 154 神奇的慧骃国
- 166 与灰马的谈话
- 175 慧骃的美德
- 182 慧骃国的生活
- 190 被放逐后回家乡
- 199 尾声
- 200 读后感



小人国游记

格列佛是一名医生，在随船行医的时候，去过不少地方。这次，他因为轮船遭遇海上风暴，意外地来到了小人国。在小人国里，他是如山一般的巨人，被抓并囚禁在了古庙中。幸好他后来获得了自由，得到了国王与民众的喜爱，还帮助国王击败了敌国。不过，在得到荣誉的同时，格列佛也受到了非议……





意外来到小人国

wǒ jiào lái miào ěr gé liè fó chū shēng zài yīng guó de nuò dīng hàn
我叫莱缪尔·格列佛，出生在英国的诺丁汉
jùn wǒ zài jiā li de wǔ gè ér zǐ zhōng pái háng lǎo sān wǒ cóng xiǎo de
郡，我在家里的五个儿子中，排行老三。我从小
mèng xiǎng jiù shì xī wàng chéng wéi yì míng háng hǎi lǚ xíng jiā
梦想就是希望成为一名航海旅行家。

shí sì suì nà nián wǒ jìn rù jiàn qiáo de yī màn niǔ ěr xué yuàn dú
十四岁那年，我进入剑桥的伊曼纽尔学院读
shū qī jiān hái zài lún dūn zhù míng de wài kē yī shēng zhān mǔ sī bèi cí
书，期间还在伦敦著名的外科医生詹姆斯·贝茨
xiān sheng shǒu xià dāng xué tú
先生手下当学徒。

zài dú shū hé xué tú de nà jǐ nián zhōng wǒ yòng bù duō de shēng
在读书和学徒的那几年中，我用不多的生
huó fèi xué xí le háng hǎi hé shù xué zhī shi xué yè wán chéng hòu yòu lái
活费学习了航海和数学知识。学业完成后，又来
dào le ōu zhōu de yī xué yán jiū zhōng xīn hé lán lái dùn shì shēn zào
到了欧洲的医学研究中心——荷兰莱顿市深造

le liǎng nián líng qī gè yuè yóu yú wǒ de lǐ xiǎng shì dāng háng hǎi lǚ xíng
了两年零七个月。由于我的理想是当航海旅行
jiā ér xué dào de yī xué zhī shì zài cháng tú háng xíng zhōng shì hěn yǒu
家,而学到的医学知识,在长途航行中,是很有
yòng chù de suǒ yǐ wǒ zài xué xí shàng shí fēn yòng gōng hé kè kǔ
用处的,所以我在学习上十分用功和刻苦。

cóng lái dùn huí lái hòu bù jiǔ ēn shī bèi cí xiān sheng tuī jiàn wǒ dào
从莱顿回来后不久,恩师贝茨先生推荐我到
yàn zi hào shāng chuán shàng dāng wài kē yī shēng wǒ de háng hǎi lǚ xíng
“燕子”号商船上当外科医生。我的航海旅行
mèng zhōng yú shí xiàn le zhè ràng wǒ gǎn dào shí fēn xīng fèn zài zhè sōu
梦终于实现了,这让我感到十分兴奋。在这艘
shāng chuán shàng wǒ gàn le sān nián bàn qù guo bù shǎo dì fang jiàn dào
商船上,我干了三年半,去过不少地方,见到
le bù shǎo měi miào de fēng jǐng huí lái zhī hòu wǒ zài lún dūn lǎo zhōu ruì
了不少美妙的风景。回来之后,我在伦敦老周瑞
jiē zhù xià lái kāi le jiān xiǎo zhěn suǒ bìng qǔ le xīn mén jiē shàng de mǎ
街住下来,开了间小诊所,并娶了新门街上的玛
lì bó dùn xiǎo jiě
丽·伯顿小姐。

liǎng nián zhī hòu zhěn suǒ de shēng yì yě jiàn jiàn xiāo tiáo wèi le
两年之后,诊所的生意也渐渐萧条。为了
shēng huó wǒ hé qī zī yǐ jí jǐ gè péng you shāng liang le yí xià jué xīn
生活,我和妻子以及几个朋友商量了一下,决心
zài dù chū hǎi
再度出海。

wǒ xiān hòu zài liǎng sōu chuán shàng dāng wài kē yī shēng liù nián lǐ wǒ
我先后在两艘船上当外科医生,六年里我



duō cì háng xíng dào dōng yìn dù qún dǎo hé xī yìn dù
多次航行到东印度群岛和西印度

qún dǎo yòu jiàn dào le hěn duō zhī qián méi yǒu jiàn guo
群岛，又见到了很多之前没有见过

de zì rán fēng guāng hé dāng dì fēng sú wǒ de shōu rù yě yīn
的自然风光和当地风俗。我的收入也因
cǐ yǒu suǒ zēng jiā
此有所增加。

zài háng xíng de rì zi lǐ wǒ hái yuè dú le gǔ jīn xǔ
在航行的日子里，我还阅读了古今许

duō yōu xiù de zuò pǐn měi dào dá yí gè dì fang wǒ dōu huì
多优秀的作品。每到达一个地方，我都会

guān chá dāng dì rén de fēng sú xí guàn yě huì xué xué tā men
观察当地人的风俗习惯，也会学学他们

de yǔ yán bú shì wǒ kuā zì jǐ wǒ de jì yì lì hái shì hěn
的语言。不是我夸自己，我的记忆力还是很

bú cuò de xué xí yǔ yán shàng yě yǒu yí dìng de
不错的，学习语言上也有一定的



tiān fù suǒ yǐ wǒ xué qǐ wài dì yǔ yán bìng bù nán jī hū hěn kuài jiù néng
天赋,所以我学起外地语言并不难,几乎很快就能
yòng dāng dì de yǔ yán gēn tā men jiāo liú
用当地的语言跟他们交流。

yóu yú zuì hòu yí cì háng hǎi bú dà shùn lì wǒ kāi shǐ yàn juàn le
由于最后一次航海不大顺利,我开始厌倦了
hǎi shàng shēng huó biàn xiǎng zhe gān cuì dāi zài jiā zhōng yǔ qī zǐ hái zǐ
海上生活,便想着干脆待在家中与妻子、孩子
yì qǐ guò rì zì yú shì wǒ cóng lǎo zhōu ruì jiē bān dào jiǎo liào xiàng jiē
一起过日子。于是,我从老周瑞街搬到脚镣巷,接
zhe yòu bān dào wēi píng pàn zhe néng zài shuǐ shǒu bāng lǐ lǎn diǎn er shēng yì
着又搬到威平,盼着能在水手帮里揽点儿生意,
dàn shì jié guǒ yǒu xiē chū hū wǒ de yì liào wǒ de shēng yì bìng bú tài hǎo
但是结果有些出乎我的意料,我的生意并不太好。
wéi chí le sān nián hòu méi bàn fǎ wǒ jiē shòu le líng yáng hào chuán
维持了三年后,没办法,我接受了“羚羊”号船
zhǔ wēi lián pǔ lì chá dé chuán zhǎng de pìn qǐng háng xíng qù nán tài píng
主威廉·普利查德船长的聘请,航行去南太平
yáng yí dài
洋一带。

nián yuè rì wǒ men cóng yīng guó nán bù de yí gè jiào bù
1699年5月4日,我们从英国南部的一个叫布
lǐ sī tuō ěr de hǎi gǎng qǐ háng zài qù wǎng dōng yìn dù qún dǎo de tú
里斯托尔的海港**起航**。在去往东印度群岛的途
zhōng yí zhèn qiáng fēng bào bǎ wǒ men guā dào le jǐ dì mén lán de xī běi
中,一阵强风暴把我们刮到了几迪门兰的西北
fāng dāng shí lí chuán bù yuǎn de dì fāng yǒu yí kuài jiāo shí kě shì tiān
方。当时,离船不远的地方有一块礁石,可是天

● 形容做出最大努力，用尽全部的力量。

kōng dà wù mí màn wǒ men yà gēn kàn bù qīng jiā zhī fēng shì hěn měng
空大雾迷漫，我们压根看不清，加之风势很猛，
wǒ men bèi guā de zhuàng zài le jiāo shí shàng chuán shēn lì kè suì liè le lián
我们被刮得撞在了礁石上，船身立刻碎裂了。连

wǒ zài nèi de liù míng chuán yuán zuò zài jiù shēng chuán lǐ jiē jìn quán lì
我在内的六名船员，坐在救生船里，**竭尽全力**

de xiàng qián huá dàn wǒ men huá chū qù méi duō yuǎn jiù zài yě méi yǒu lì
地向前划。但我们划出去没多远，就再也没有力
qì huá chuán le yú shì zhǐ hǎo rèn píng fēng làng de bǎi bù
气划船了，于是只好任凭风浪的摆布。

dà yuē guò le bàn gè xiǎo shí hū rán yí zhèn kuáng fēng chuī lái xiǎo
大约过了半个小时，忽然一阵狂风吹来，小
chuán yí xià zi jiù bèi fēng xiān fān le diào jìn hǎi lǐ hòu wǒ bù zhī dào
船一下子就被风掀翻了。掉进海里后，我不知道
qí tā rén hòu lái zěn me yàng le yīn wèi wǒ zhǐ néng tīng tiān yóu mìng de zài
其他人后来怎么样了，因为我只能听天由命地在
fēng làng lǐ xiàng qián yóu zhe tiān jiàn jiàn hēi le wǒ duō me xī wàng zhè ge
风浪里向前游着。天渐渐黑了，我多么希望这个
shí hòu néng yóu dào àn biān a
时候能游到岸边啊！

yǎn kàn jiù yào wán dàn ér yòu zài yě wú lì zhēng zhá shí wǒ hū rán
眼看就要完蛋而又再也无力挣扎时，我忽然
jué de shuāng jiǎo chù dào le hǎi àn zhè ge hǎi àn de pō dù hěn xiǎo wǒ
觉得双脚触到了海岸。这个海岸的坡度很小，我
mō hēi zài shuǐ lǐ zǒu le hěn jiǔ cái zǒu dào àn shàng wǒ zài fù jìn zhǎo le
摸黑在水里走了很久才走到岸上。我在附近找了
yí xià dàn méi yǒu jiàn dào rèn hé fáng wū huò jū mín wǒ pí bèi jí le
一下，但没有见到任何房屋或居民。我疲惫极了，

zài jiā shàng tiān qì yán rè zài chuán shàng wǒ yòu hē guo yì xiē bái lán dì
再 加 上 天 气 炎 热 , 在 船 上 我 又 喝 过 一 些 白 兰 地 ,
suǒ yǐ hěn xiǎng shuì jiào
所 以 很 想 睡 觉 。

wǒ yì tǎng zài cǎo dì shàng jiù shuì zháo le wǒ shuì le dà yuē yǒu jiǔ
我 一 躺 在 草 地 上 就 睡 着 了 。 我 睡 了 大 约 有 九
gè xiǎo shí xǐng lái hòu wǒ xiǎng zhàn qǐ lái què dòng tan bu de zǐ xì
个 小 时 , 醒 来 后 , 我 想 站 起 来 , 却 动 弹 不 得 。 仔 细
yí kàn wǒ fā xiàn zì jǐ de gē bo hé tuǐ dōu bèi láo láo de bǎng zài dì
一 看 , 我 发 现 自 己 的 胳膊 和 腿 都 被 牢 牢 地 绑 在 地
shàng wǒ yòu cháng yòu hòu de tóu fa yě tóng yàng bèi bǎng zhe cóng yè wō
上 ; 我 又 长 又 厚 的 头 发 也 同 样 被 绑 着 ; 从 腋 窝
dào dà tuǐ bèi yì xiē xì xì de dài zi héng bǎng zhe
到 大 腿 , 被 一 些 细 细 的 带 子 横 绑 着 。

tài yáng zhào zhe wǒ yáng guāng cì tòng le wǒ de yǎn jīng wǒ tīng dào
太 阳 照 着 我 , 阳 光 刺 痛 了 我 的 眼 睛 , 我 听 到
zhōu wéi yí piàn cáo zá shēng kě wǒ bèi
周 围 一 片 嘈 杂 声 , 可 我 被
bǎng hòu zhǐ néng tǎng zhe shén
绑 后 只 能 躺 着 , 什
me yě kàn bú dào
么 也 看 不 到 。



guò le yí huì er wǒ jué de yǒu gè shén me huó de dōng xī zài wǒ
过了一會兒，我覺得有個什麼活的东西在我

de zuǒ tuǐ shàng **rú dòng** qīng qīng de xiàng qián yí dòng zhe yuè guò wǒ xiōng
的左腿上 **蠕動**，輕輕地向 前移動着，越過我胸

pú jī hū dào le wǒ de xià ba qián wǒ jìn lì jiāng yǎn jīng wǎng xià kàn
脯，幾乎到了我的下巴前。我盡力將眼睛往下看，

jìng fā xiàn nà shì yí gè shēn gāo bù zú liù yīng cùn yīng cùn
竟發現那是一個身高不足六英寸（1英寸=0.0254

mǐ shǒu chí gōng jiàn bēi fù jiàn dài de xiǎo rén
米）、手持弓箭、背負箭袋的小人！

yǔ cǐ tóng shí wǒ gū jì zhì shǎo yǒu sì shí gè xiǎo rén suí tā ér
與此同時，我估計至少有四十個小人隨他而

lái wǒ dà wéi jīng qí měng hǒu yì shēng jié guǒ xià de tā men quán bù
來。我大為驚奇，猛吼一聲，結果吓得他們全部

diào tóu jiù pǎo yǒu jǐ gè cóng wǒ yāo bù wǎng xià tiào jìng diē shāng le
掉頭就跑。有幾個從我腰部往下跳，竟跌傷了。

méi guò duō jiǔ tā men yòu huí lái le qí zhōng yí gè jìng gǎn zǒu dào
沒過多久，他們又回來了，其中一個竟敢走到

néng kàn de qīng wǒ zhěng gè miàn kǒng de dì fang tā jǔ qǐ shuāng shǒu tái
能看得清我整個面孔的地方。他舉起雙手，抬

qǐ shuāng yǎn yí fù **jīng xián** de yàng zi rán hòu yòng cì ěr què hěn qīng xī
起雙眼，一副 **驚羨**的樣子，然後用刺耳却很清晰

de shēng yīn gāo hǎn hǎi qín nà dé gǔ ěr qí tā de rén yě bǎ zhè
的聲音高喊：“海琴那·德古尔！”其他的人也把這

jǐ gè zì chóng fù le jǐ biàn kě wǒ bù míng bai nà shì shén me yì si
幾個字重複了幾遍，可我不明白那是什麼意思。

wǒ de yì tiáo gē bo bèi mù dīng bǎng zài dì shàng tóu fa yě bèi
我的一條胳膊被木釘綁在地上，頭髮也被



shéng zǐ bǎng zhe zhè ràng wǒ jué
绳子绑着，这让我觉

de shí fēn bù shū fu yú shì wǒ zhēng zhá zhe nòng
得十分不舒服。于是我挣扎着弄

duàn le jǐ gēn shéng zǐ bìng yòng lì bá chū le dì shàng de mù dīng tóng
断了几根绳子，并用力拔出了地上的木钉，同
shí jiāng bǎng tóu fa de shéng zǐ chě sōng le yì diǎn zhè yàng wǒ cái néng shāo
时将绑头发的绳子扯松了一点，这样我才能稍
shāo huó dòng yí xià tóu bù xiǎo rén men jiàn le xià de sì chù táo cuàn
稍活动一下头部。小人们见了，吓得四处逃窜。

zhè shí bù zhī cóng shén me dì fang xiǎng qǐ le yí zhèn jiān shēng gāo
这时，不知从什么地方响起了一阵尖声高

hǎn wǒ lì kè gǎn jué yǒu yì bǎi duō zhī rú tóng zhēn yí yàng de jiàn shè zhòng
喊，我立刻感觉有一百多支如同针一样的箭射中

le wǒ de zuǒ bì fēi cháng téng tòng jiē zhe tā men yòu xiàng kōng zhōng shè
了我的左臂，非常疼痛；接着他们又向空中射

le yí zhèn yǒu xǔ duō jiàn luò dào wǒ shēn shang le yǒu xiē luò zài wǒ de
了一阵,有许多箭落到我身上了,有些落在我的
liǎn shang wǒ gǎn jǐn yòng zuǒ shǒu qù dǎng dàn bìng méi yǒu dǎng diào duō shao
脸上,我赶紧用左手去挡,但并没有挡掉多少。

yí zhèn jiàn yǔ guò hòu wǒ tòng de shēn yín qǐ lái
一阵箭雨过后,我痛得呻吟起来。

wǒ zài yí cì zhēng zhá zhe xiǎng tuō shēn tā men jiù bǐ gāng cái gèng
我再一次挣扎着想脱身,他们就比刚才更
měng liè de xiàng wǒ shè jiàn yǒu jǐ gè hái shì tú yòng máo lái cì wǒ de
猛烈地向我射箭。有几个还试图用矛来刺我的
yāo xìng kuī wǒ chuān zhe yí jiàn mǐ huáng sè de niú pí bèi xīn tā men cì
腰,幸亏我穿着一件米黄色的牛皮背心,他们刺
bú jìn qù wǒ xiǎng zhè ge shí hou zuì wěn tuǒ de bàn fǎ jiù shì ān ān
不进去。我想,这个时候,最稳妥的办法就是安安
jìng jìng de tǎng zhe
静静地躺着。

dāng zhè xiē rén fā xiàn wǒ ān jìng xià lái bú dòng de shí hou jiù bú
当这些人发现我安静下来不动的时候,就不
zài fàng jiàn dàn wǒ tīng dào de chǎo nào shēng yuè lái yuè dà kàn lái tā men
再放箭;但我听到的吵闹声越来越大,看来他们
de rén shù yòu zēng jiā le
的人数又增加了。

tā men qiāo qiāo dǎ dǎ de nào le dà yuē yǒu yí gè duō xiǎo shí hǎo
他们敲敲打打地闹了大约有一个多小时,好
xiàng zài gàn shén me huó wǒ nǚ lì zhuǎn guò tóu qù zhè cái kàn jiàn dì
像在干什么活。我努力转过头去,这才看见地
shang yǐ shù qǐ le yí gè yī yīng chǐ yīng chǐ mǐ bàn gāo
上已竖起了一个一英尺(1英尺=0.3048米)半高